

## CARATTERISTICHE TECNICHE SH-IFR

⇒ Lente	monofascio orientabile
⇒ Orizzontalmente	180 °
⇒ Verticalmente	15 °
⇒ Portata 22 metri	per ciascun sensore
⇒ Altezza fascio	1,2 metri
⇒ Larghezza Fascio	1 metro
⇒ Assorbimento	35 µA
⇒ Batteria	4,8 V al Litio
⇒ Interdizione	2 minuti selezionabili
⇒ Funzionamento	AND e OR
⇒ Frequenza	433,92 Mhz
⇒ Codifica 12 Bit	UM 86409 o emulatore
⇒ Temperatura di Funzionamento	-20° + 85° C
⇒ Dimensioni contenitore acciaio	H270 X L80 X P87
⇒ Peso	160 g

*N.B. La Securvera al fine di migliorare il sistema, si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica, aggiornamento e adeguamento alle vigenti normative, senza alcun preavviso; si esclude qualsiasi pretesa di adeguamento da effettuare sui prodotti di serie precedenti. Qualora fosse possibile apportare le migliorie, queste verranno eseguite dietro compenso stabilito a preventivo; comunque, la Securvera, attraverso gli abituali fornitori, potrà sostituire i prodotti superati o danneggiati con una rottamazione. La Securvera declina ogni responsabilità per eventuali anomalie o guasti al sistema, agli accessori o all'impianto elettrico dovuti ad una non corretta installazione, nonché all'utilizzo di componenti dalle caratteristiche tecniche errate, batterie scadute o usurate. L'allarme è solo un deterrente contro chi provoca un'effrazione o lo scasso, al fine di evitare un furto. Questa centralina gestisce un sistema di sicurezza completo, controlla chiavi di accesso, sensori perimetrali, sensori volumetrici esterni ed interni, sensori di presenza e di effrazione, comanda sirene, lampeggiatori, lampade abbaglianti, chiamate telefoniche automatiche. Qualsiasi arbitraria modifica, oltre a causare danni irreparabili, fa decadere ogni effetto di garanzia. I nostri prodotti sono garantiti a vita contro i difetti di fabbrica, eccetto i materiali soggetti a logoramento come batterie (che hanno la garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto), per la regolamentazione esatta attenersi al certificato di garanzia che accompagna il prodotto.*

**SECURVERA** I.F.A. 00157 ROMA VIA MONTI TIBURTINI 510 A/1 TEL FAX 0641732990  
C.C.I.A.A. N° 5761 - REG. DITTE 25859 DEL 31-01-1972 - PARTITA IVA 06142341004  
Sito <http://www.securvera.it> e-mail: [securvera@securvera.it](mailto:securvera@securvera.it) ASSISTENZA NON STOP CELLULARE 330288886  
**Antifurto, Antincendio, FV.C.C. controllo da LAN e GSM, Automazione cancelli, brevetti avveniristici.**

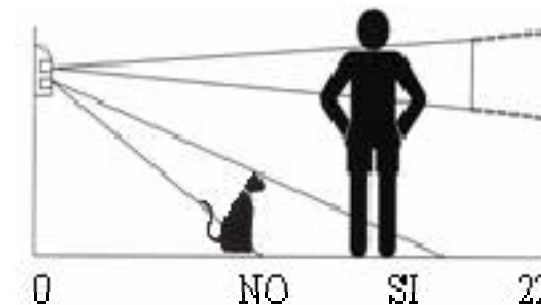


DAL 1969 Marchio registrato n. 00663069

## GUIDA PRATICA

DEL FIDATO GUARDIANO DEI TUOI BENI

### DOBPIO SENSORE INFRAROSSO DA ESTERNO



### SH-IFR

*Doppio sensore infrarosso, composto da due sensori montati su lenti orientabili, può funzionare all'interno di uno stabile, oppure all'esterno. Qualora utilizzato all'esterno si consiglia di programmarlo in AND cioè tutte e due i sensori debbono dare l'allarme contemporaneamente, questo per evitare falsi allarmi determinati da piccoli animali da cortile. Il sensore è affidabile e sicuro le sue caratteristiche di basso assorbimento lo rendono utilizzabile anche su impianti Radio. Protegge giardini, cortili, androni, garage, campi sportivi, campi di ricovero per attrezzi, rimesse per animali.*

## AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Prima di eseguire qualsiasi collegamento, ti prego di leggere attentamente il presente manuale; per chiarimenti rivolgiti con fiducia al nostro servizio tecnico assistenza non stop, conserva il presente manuale e in caso di smarrimento richiedine una copia presso i nostri indirizzi. Lo staff della Securvera ti augura buon lavoro

1) **Le batterie sono gli ultimi componenti che devi collegare.** Questo perché in caso di cortocircuiti accidentali, provocheresti danni irreversibili, mentre le prove (eccetto le sirene) le puoi fare con l'alimentatore, che è protetto. Quando ti sei accertato che tutto funziona regolarmente (sensori, chiavi, combinatore telefonico, ecc.) e che tutti i collegamenti sono esatti, allora devi collegare le batterie per la prova finale altrimenti, quando la centrale va in allarme, il relè inizia a vibrare perché le sirene assorbono più di quanto l'alimentatore eroga.

2) Anche se superfluo è nostro dovere ricordarti di fare attenzione a non invertire le polarità e a non provocare cortocircuiti.

3) **Usa sempre cavi specifici per impianti di sicurezza,** in quanto sono schermati, flessibili, antifiama e rispettano le vigenti normative di legge. Sono di colore bianco, hanno due conduttori più grandi, di colore rosso e nero, adatti per l'alimentazione; i rimanenti conduttori normalmente da Ø 0,22 sono disposti a coppie, abbinati con colori diversi per una facile ed immediata individuazione. I conduttori da Ø 0,22 si utilizzano per i comandi e per i segnali; evita di fare giunture sui cavi ma se necessario salda i conduttori e dove non è possibile utilizza appositi morsetti; ti consiglio di rispettare sempre gli stessi colori. Per il fissaggio, se usi la macchinetta spara grappe (sconsigliata), fai attenzione a non forare i cavi; in alternativa ti consigliamo grappe in plastica con chiodino laterale ma sarebbe meglio passare i cavi in canalina. Per il collegamento alla rete elettrica 220 V, ti consiglio di prelevarla tramite un differenziale dedicato; nei collegamenti rispetta le norme della legge 46/90 sugli impianti elettrici, prima di aprire la centrale assicurati sempre che ai tolto la corrente elettrica.

4) Collegamenti: sguaina i conduttori facendo attenzione a non intaccare i capillari di rame; in caso di giunzioni, intrecciali forte e ripiegali su se stessi (se ti è possibile saldali), poi isolali bene con nastri specifici da elettricista; se fissi un conduttore singolo e sottile sotto un morsetto, ripiegalo su se stesso e fallo arrivare fino in fondo al morsetto, facendo attenzione che la guaina tocchi il morsetto, ma che non viene presa sotto.

## Dichiarazione di conformità CE

### DATI DEL DISPOSITIVO:

Denominazione: SH IFR  
Tipo: Doppio rivelatore di movimento sterno  
Costruttore: Hasetronic x Securvera  
Indirizzo del  
Costruttore: Via Monti Tiburtini 510 Roma

### Dispositivo conforme alle direttive dell'Unione Europea:

- R&TTE 1999/5/CE  
- 89/336/CEE  
- 73/23/CEE

Al fine di soddisfare i requisiti essenziali della direttiva 99/55/CE il dispositivo è stato fabbricato nel rispetto delle seguenti normative:

- Il trasmettitore (spettro radio EN 301 511  
- EMC (compatibilità elettromagnetica): EN301 489-1 e EN301 489-7  
- SAFETY (Sicurezza Elettronica tecnologia): EN 60950

Roma 13 Gennaio 2006

Securvera di Orsini Carlo ifa

Il Titolare  
*Carlo Orsini*

## RADIOCOMANDI DI SICUREZZA A CODICE VARIABILE 433,92



Con lo stesso radiocomando puoi attivare: il telesoccorso, l'antirapina, il cancello, le tapparelle, la serranda del garage, le luci, altro automatismo



SI-IVR INFRAROSSO RADIO VOLUMETRICO

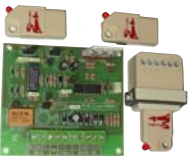


SI-RSW RADIOSWITCH X PORTE FINESTRE



SB-SAR SIRENA RADIO DA ESTERNO

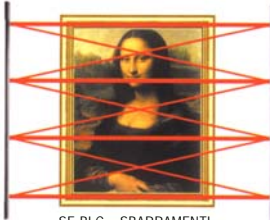
SE-CMC CHIAMATA CELLULARE TELEFONICA



SV-CE2 CHIAVE ELETTRONICA



SM-TCC TELECAMERA ESTERNA 25 METRI



SE-BLC SBARRAMENTI DA INTERNO E FINESTRE



SM-TVM MONITOR LCD 17 COL



VETRINA DI ALCUNI PRODOTTI COMPATIBILI E GESTIBILI DALLA CENTRALE ANTIFURTO SX-5WL, CHIEDI AL TUO FORNITORE IL LISTINO SECURVERA



SS-SYP SIRENA LAMPEGGIANTE DA ESTERNO



SE-DOG SIRENA LAMPEGGIANTE DA ESTERNO



ALCUNI SENSORI DA ESTERNO



SS-610 SIRENA DA INTERNO



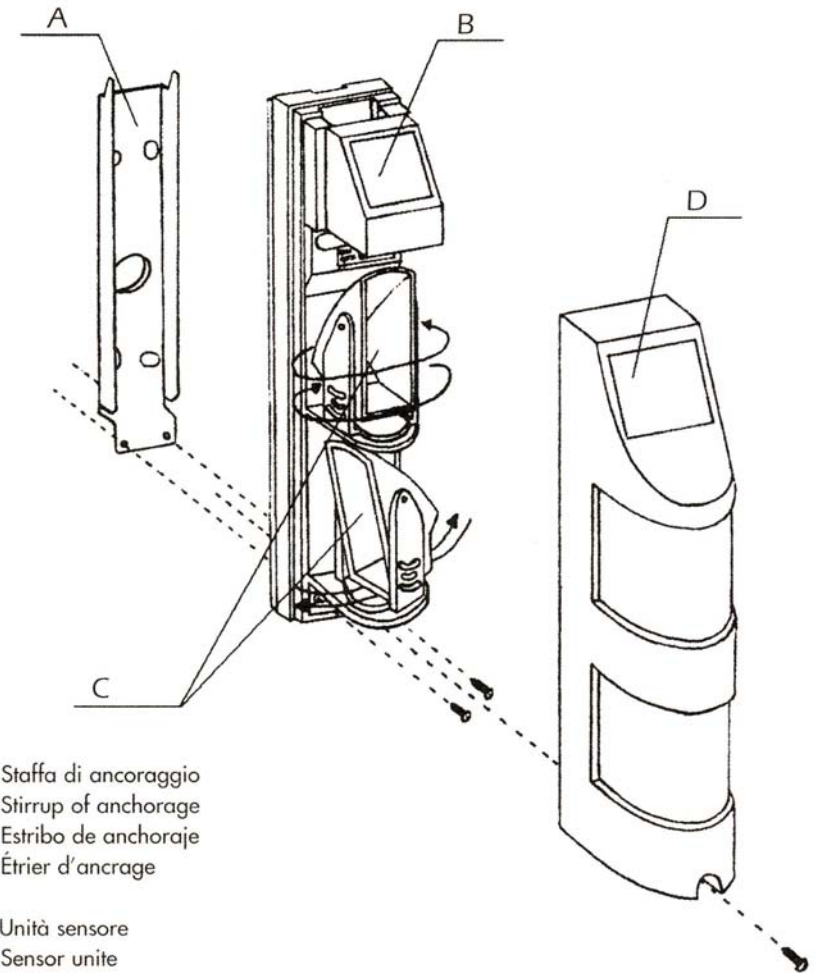
SF-RPA ROTTURAZIONE VETRO



SF-LMA LAMPADA E ACUSTICA

## SH-IFR

Esempio di installazione - Example of installation  
Ejemplo de instalación - Exemple d'installation



**A:** Staffa di ancoraggio  
Stirrup of anchorage  
Estribo de anchoraje  
Étrier d'ancrage

**B:** Unità sensore  
Sensor unite  
Unidad sensor  
Unité senseur

**C:** Specchiunità di rilevazione 180°orizz. 15°vert.  
Mirror unite of detection 180°horiz. 15°vert.  
Espejounidad de detección 180°horiz. 15°vert.  
Miroirunità de relev 180°horiz. 15°vert.

**D:** Copertura frontale  
Frontal cover  
Cobertura frontal  
Couverture frontale

## INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALLATION

**I**

- Fissare la staffa di ancoraggio alla parete o su paletto se installato a pavimento.
- Su Mod. DESUN DT Togliere l'inserto preforato sull'unità sensore e passare il cavo di collegamento.
- Fissare l'unità sensore ad innesto sulla staffa di ancoraggio ed avvitare le due viti sul lato inferiore.
- Effettuare le connessioni e le regolazioni di ripresa dei sensori, tenendo presente che la distanza di rilevazione senza "cover" risulta notevolmente accentuata (circa 40mt.).
- Applicare la copertura frontale e fissarla tramite la vite sul lato inferiore.

**GB**

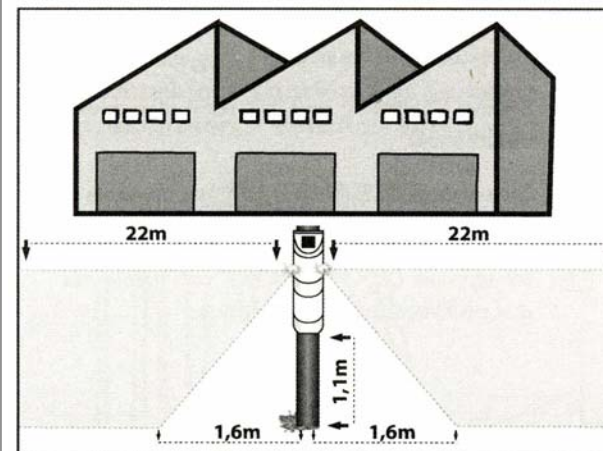
- Fix the stirrup of anchorage to a wall or to a pole if installed on the floor.
- If the model is DESUN DT, take preperforated insert off the sensor unite and pass wiring.
- Fix the sensor unite to the stirrup of anchorage and screw the two screws to the inferior side.
- Carry into effect connections and regulations of detection of each sensor, knowing that the distance of detection without cover results considerably increased (about 40mt.)
- Apply frontal cover and fix it by screw to the inferior side.

**E**

- Fijar el estribo de anclaje a la pared o a un palo si instalado a suelo.
- Quitar el preperforado inserto de la unidad sensor y pasar el cable de conexión si el modelo es DESUN DT.
- Fijar la unidad sensor al estribo de anclaje y atornillar los dos tornillos al lado inferior.
- Efectuar las conexiones y las reglamentaciones de detección de los sensores, sabiendo que la distancia de detección sin la cobertura resulta muy acentuada (alrededor de 40mt.).
- Aplicar la cobertura frontal y fijarla con lo tornillo al lado inferior.

**F**

- Fixer l'étrier d'ancrage sur la paroi ou sur un piquet si installé sur le sol.
- Enlever l'insert preperforé de l'unité senseur et passer le câble de connexion si le modèle est le DESUN DT.
- Fixer l'unité senseur sur l'étrier d'ancrage et visser les deux vis sur le côté inférieur.
- Effectuer les connexions et les régulations de relevé des senseurs, en sachant que la distance de relevé sans la couverture résulte considérablement accentuée (à peu près 40mt.)
- Appliquer la couverture frontale et fixer-la avec la vis sur le côté inférieur.

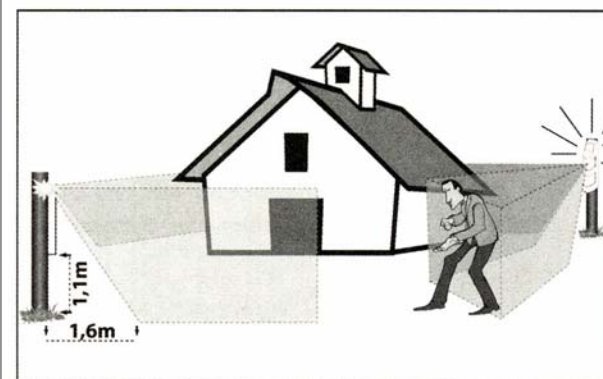


**I** Esempio di installazione per la protezione di grandi lati.

**GB** Example of installation in order to protect large sides.

**E** Ejemplo de instalación para la protección de lados grandes.

**F** Exemple d'installation pour la protection de grands côtés.

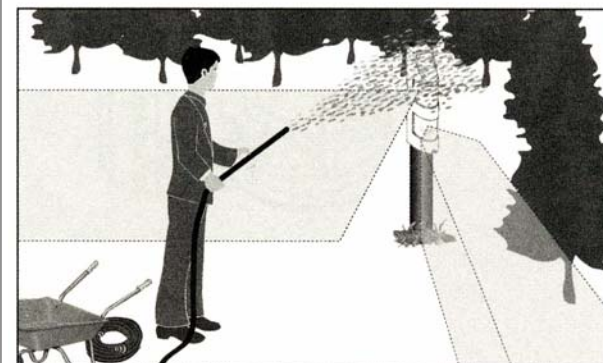


**I** Esempio di applicazione perimetrale per abitazioni.

**GB** Example of perimetrical application for houses.

**E** Ejemplo de aplicación perimétrica por las habitaciones.

**F** Exemple d'application périmétrale pour les maisons.

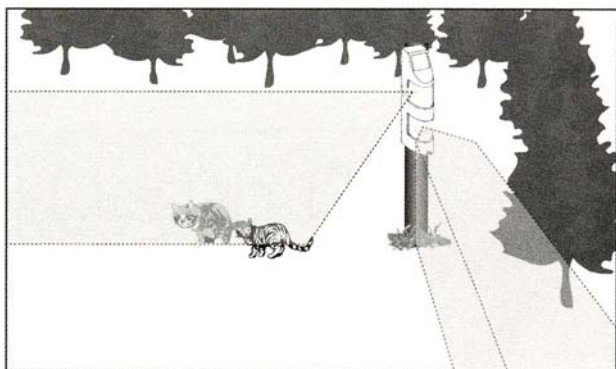


**I** I sensori DESUN DT e DTX sono immuni al getto d'acqua.

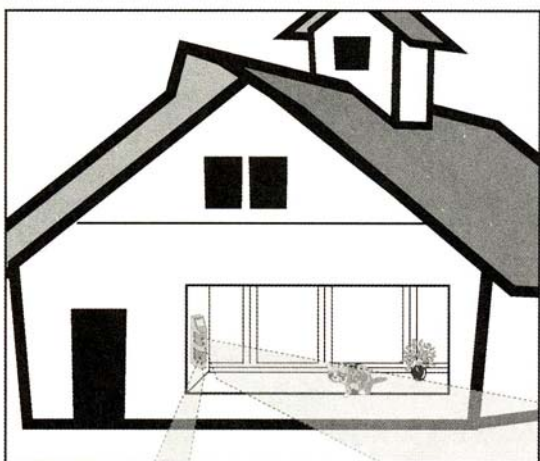
**GB** Sensors DESUN DT and DTX resist water jet.

**E** Los sensores DESUN DT y DTX son inmunes al chorro de agua.

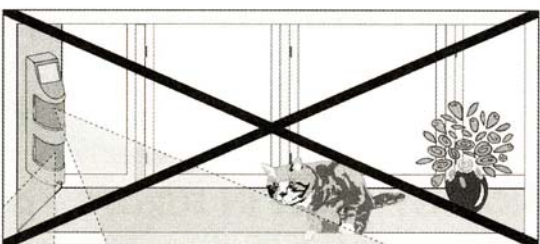
**F** Les senseurs DESUN DT et DTX sont immunisés au jet d'eau.



- I** I sensori DESUN DT e DTX non rilevano una massa di circa 2 gatti.
- GB** Sensors DESUN DT and DTX don't detect a mass of about 2 cats.
- E** Los sensores DESUN DT y DTX no detectan una masa de alrededor de 2 gatos.
- F** Les senseurs DESUN DT et DTX ne détectent pas une masse d'à peu près 2 chats.

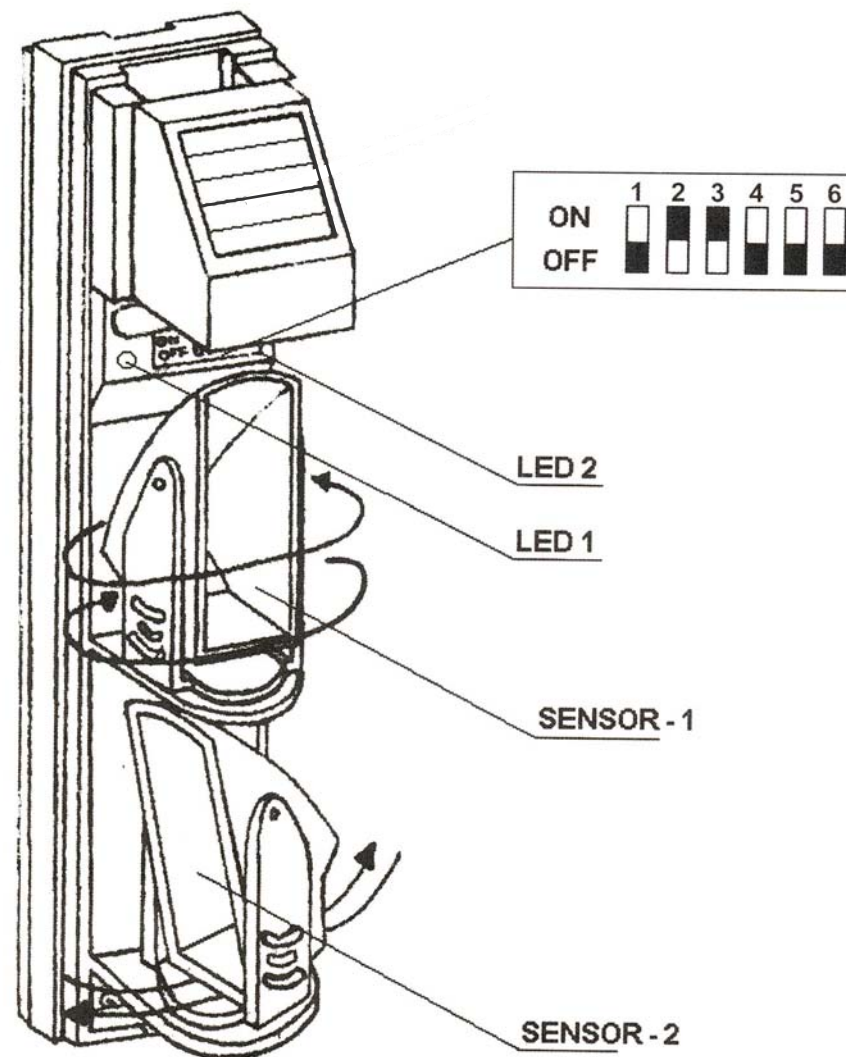


- I** **ATTENZIONE!**  
Non installare i sensori DESUN DT e DTX in prossimità di mensole che facilitano l'avvicinamento di animali.
- GB** **ATTENTION!**  
Do not install sensors DESUN DT and DTX next to shelves that facilitate approaching of animals.
- E** **¡ATENCIÓN!**  
No instalar los sensores DESUN DT y DTX en las proximidades de ménsulas que facilitan la aproximación de animales.



- F** **ATTENTION!**  
Ne pas installer pas les senseurs DESUN DT et DTX à proximité de tablettes qui facilitent l'approche des animaux.

**Programmazione • Funzione Dip Switch • Collegamenti**  
**Programming • Function Dip Switch • Connections**  
**Programación • Función Dip Switch • Conexiones**  
**Programmation • Fonction Dip Switch • Connexions**



I

**PIR**

Preamplificato

**LENTE**

Monofascio orientabile  
180° orizzontalmente  
15° verticalmente

**DISTANZA DI FUNZIONAMENTO**

22mt. per ciascun sensore  
Alt. fascio 1,2mt  
Larg. fascio 1mt

**ASSORBIMENTO**

35 µA

**ACCUMULATORE**

Nickel - Metal  
Hidrato 4.8V - 180mA

**INTERDIZIONE**

2 minuti selezionabile

**FUNZIONAMENTO**

AND allarme su canale 1  
OR allarme su canali separati

**CELLULA SOLARE**

9V DC - 10mA

**FREQUENZA**

433,92 Mhz

GB

**PIR**

Preamplified

**LENS**

Monosheaf orientable  
180° horizontal  
15° vertical

**DISTANCE OF OPERATION**

22mt. for each sensor  
Height sheaf 1,2mt.  
Breadth sheaf 1mt.

**ABSORPTION**

35 µA

**BATTERY**

Nickel - Metal  
Hidrato 4.8V - 180mA

**INTERDICTION**

2 minutes selectionable

**PROGRAMMING**

AND alarm in channel 1  
OR alarm in separated chennels

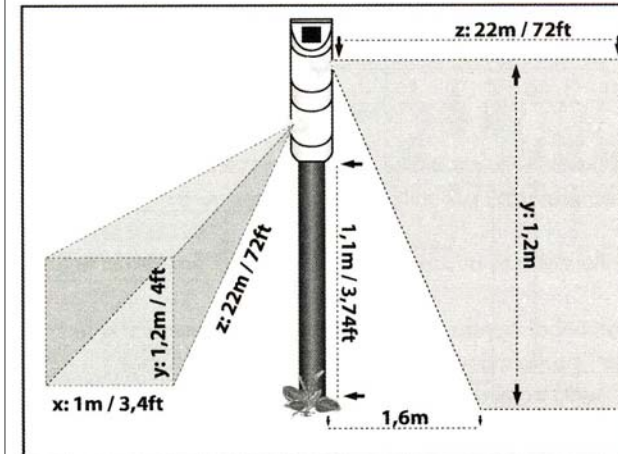
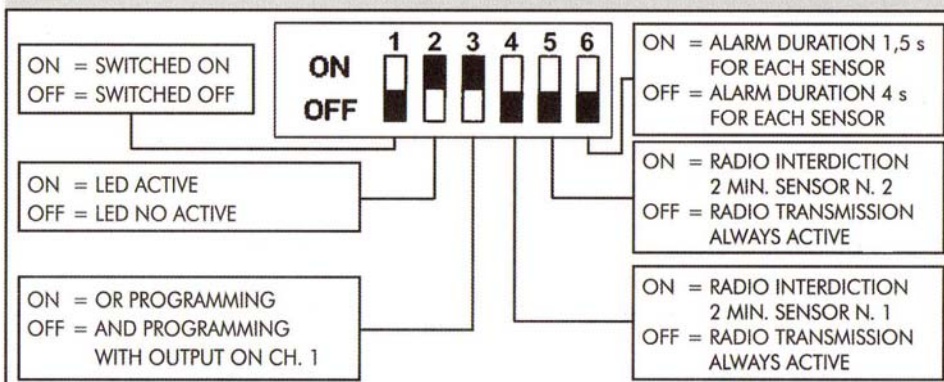
**SOLAR CELL**

9V DC - 10mA

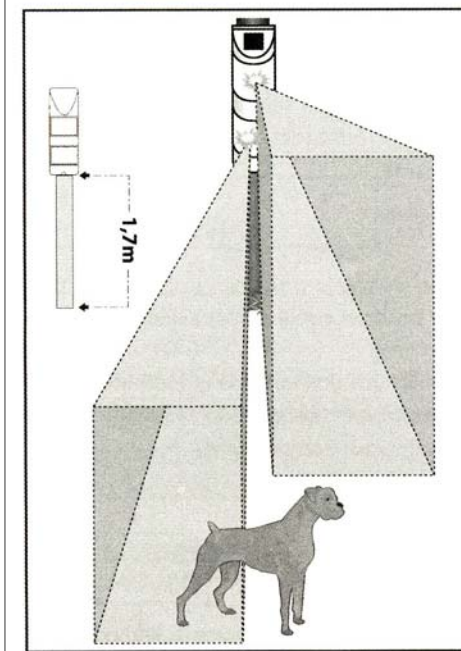
**FREQUENCY**

433,92 Mhz

GB



- I Esempio di montaggio su colonna.
- GB Example of installation on pole.
- E Ejemplo de instalación sobre palo.
- F Exemple d'installation sur piquet.



- I Esempio di montaggio per evitare la rilevazione di animali grandi.
- GB Example of installation in order to avoid detection of big animals.
- E Ejemplo de instalación para evitar la detección de animales grandes.
- F Exemple d'installation pour éviter la relevé de grands animaux.

5. A questo punto premere P3 se si vuole la funzione "OR", o P1 se si vuole la funzione "AND"

**N.B:** Se programmato in AND i due codice (Ch1 e Ch2) devono essere necessariamente uguali.

Se programmato in "OR" i codici Ch1 e Ch2 devono essere uguali se si intende utilizzare una sola zona, differenti se si intende utilizzare 2 zone.

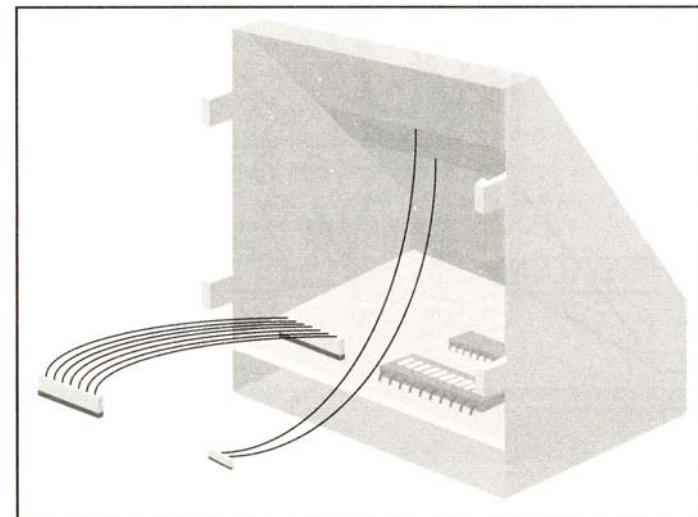
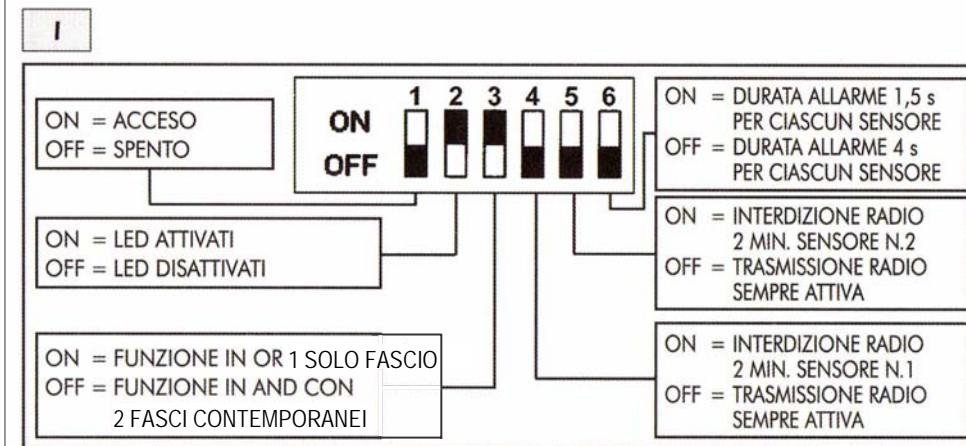
6. A questo punto il led si accende per altri 5" e si uscirà dalla programmazione premendo e rilasciando il tamper.

**IMPORTANTE: I DIP SWITCH 3 E 6 DEVONO ESSERE SETTATI IN**

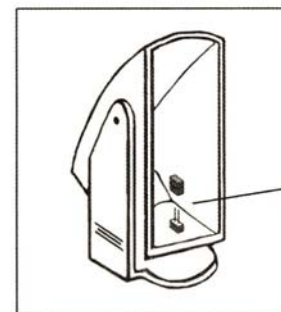
**POSIZIONE "ON"**

<b>I</b>	<p><b>PIR</b> Preamplificato</p> <p><b>LENTE</b> Monofascio orientabile 180° orizzontalmente 15° verticalmente</p> <p><b>DISTANZA DI FUNZIONAMENTO</b> 22mt. per ciascun sensore Alt. fascio 1,2mt Larg. fascio 1mt</p> <p><b>ASSORBIMENTO</b> 35 µA</p> <p><b>INTERDIZIONE</b> 2 minuti selezionabile</p> <p><b>FUNZIONAMENTO</b> AND allarme su canale 1 OR allarme su canali separati</p>
----------	--

<b>GB</b>	<p><b>PIR</b> Preamplified</p> <p><b>LENS</b> Monosheaf orientable 180° horizontal 15° vertical</p> <p><b>DISTANCE OF OPERATION</b> 22mt. for each sensor Height sheaf 1,2mt. Breadth sheaf 1mt.</p> <p><b>ABSORPTION</b> 35 µA</p> <p><b>INTERDICTION</b> 2 minutes selectionable</p> <p><b>PROGRAMMING</b> AND alarm in channel 1 OR alarm in separated channels</p>
-----------	--



RADIO TRANSMITTER (TX)

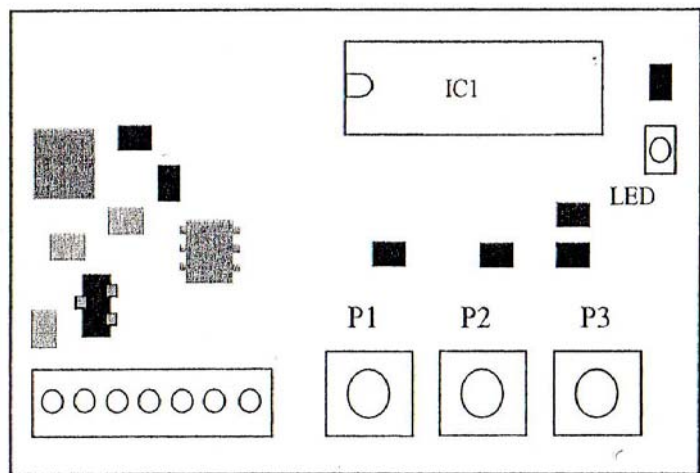


JUMPER CLOSED = NOMINAL RANGE 22 mt.  
JUMPER OPEN = NOMINAL RANGE - 40%

## Programmazione del trasmettitore

1. Aprire il coperchio del sensore premendo leggermente ai lati del supporto della cella solare, sollevare piano facendo attenzione ai fili rosso e nero
2. Alimentare il sensore portando il dip-switch 1 su ON
3. A questo punto possiamo procedere con la programmazione del codice, procedendo come segue:

Tenere premuto il pulsante P1 affinché il led faccia 5 lampeggi



Rilasciare il pulsante P1 e aspettare lo spegnimento del led  
A questo punto possiamo digitare il codice

Il trasmettitore viene fornito in versione MT, compatibile con codifica trinararia a 9 bit (Motorola MC145026), o in versione MU, compatibile con codifica binaria a 12 bit (UM86409 o UM3750A)

A tale proposito sono riportati alcuni esempi di programmazione, con le tabelle dove i pulsanti assumono funzioni e valori logici differenti

### Programmazione modo "MT"

Pulsante	Valore logico
P1	+
P2	0
P3	-

Esempio 1: se si vuole programmare il codice

+	-	0	0	+	-	-	-	+
Premere i pulsanti in questa sequenza								
P1	P3	P2	P2	P1	P3	P3	P3	P1
Bit1	-----							Bit9

Esempio 2: se si vuole programmare il codice

-	+	-	+	0	+	-	+	0
Premere i pulsanti in questa sequenza								
P3	P1	P3	P1	P2	P1	P3	P1	P2
Bit 1	-----							Bit 9

### Programmazione modo "MU"

Pulsante	Valore logico
P1	0 o Off
P3	1 o On

Il pulsante P2 non viene utilizzato

Esempio 1: se si vuole programmare il codice

1	0	1	1	0	1	0	1	0	0	0	1
Premere i pulsanti in questa sequenza											
P3	P1	P3	P3	P1	P3	P1	P3	P1	P1	P1	P3
Bit 1	-----										Bit 12

Esempio 2: se si vuole programmare il codice

1	1	1	1	0	1	1	0	0	1	1	1
Premere i pulsanti in questa sequenza											
P3	P3	P3	P3	P1	P3	P3	P1	P1	P3	P3	P3
Bit 1	-----										Bit12

4. Dopo aver digitato il codice(Ch1) il led rimane acceso per circa 4", aspettare che si spenga per digitare il codice del canale 2